

Table of Contents

Acknowledgements	11
1. Introduction: Sociolinguistics, Multilingualism and Migration	13
Part I	17
2. Linguistic Human Rights	17
2.1. What are Linguistic Human Rights?	17
2.2. Linguistic Human Rights in Education	20
2.3. Linguistic Human Rights for Migrants?	21
3. Language and Nationalism	22
3.1. Language and Group Identity	22
3.2. Ethnicities, Nations, States and Nation-States	23
3.3. Nation-States and their Monolingual Nature	26
3.3.1. Historical Aspects in the Ideology of Monolingualism	26
3.3.2. Monolingualism in Nation-States Today	28
4. Language Hierarchy	28
4.1. Language Hierarchy in Linguistic Theory	28
4.2. Language Hierarchy in Social Life	29
4.2.1. Language, Cultural Capital and Minority Languages	30
4.2.2. Language Hierarchies in Europe and Worldwide	32
5. Language Policy	34
5.1. Some Terminological Remarks	34
5.2. Covert and Overt Language Planning	35
5.3. Analysing Language Policy in Education Systems	36
6. Bilingualism	37
6.1. Bilingualism is not Double Monolingualism	38
6.2. Bilingual Language Acquisition and Migration	39
6.3. Migrants, Bilingualism and Education	40
6.3.1. Cognitive Aspects in Bilingual Education	41
6.3.2. Discursive Aspects in Bilingual Education	43
6.3.3. Classifying Bilingual Education for Minorities	45
Part II	47
7. Supranational Language Policy	48
7.1. United Nations Declarations Concerning Language Rights	48
7.2. UNESCO Position Papers and Declarations	50
7.3. European Language Policies	51

8.	Migration, Education and Language in Britain	54
8.1.	Some Remarks on the Self-Concept of Great Britain	54
8.2.	Short History of Migration to the British Isles	55
8.3.	Migration, Language and the British School System	58
8.3.1.	How the British School System Is Organised	58
8.3.2.	Responses to Linguistic Diversity – from Past to Present	59
8.3.3.	Current State of Community Languages	64
8.3.4.	Teaching of Community Languages Today	67
8.4.	A Look Inside – the Complexity of Community Languages	71
9.	Migration, Education and Language in Germany	73
9.1.	Some Remarks on the Self-Concept of Germany	73
9.2.	Short History of Migration to Germany	75
9.3.	Migration, Language and the German School System	78
9.3.1.	How the German School System Is Organised	78
9.3.2.	Responses to Linguistic Diversity – from Past to Present	79
9.3.3.	Current State of Migrant Minority Languages	84
9.3.4.	Teaching of Migrant Minority Languages Today	87
9.4.	A Look Inside – the Complexity of Migrant Languages	92
Part III		95
10.	Language Policies in Great Britain and Germany Compared	95
10.1.	Bilingualism and Bilingual Education	96
10.2.	Language Hierarchies – Affirmed or Challenged?	100
10.3.	The Role of Linguistic Nationalism	104
10.4.	Respect towards Linguistic Human Rights?	107
10.5.	Conclusion	109
11.	References	111
12.	Appendix	129